**Вікторія Курочкіна, Оксана Гладченко**

**(Суми, Україна)**

**СПІЛЬНЕ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

В сучасних умовах, коли учні шкіл та студенти вузів мають змогу дістатися будь-якої інформації через мережу Інтернет, «живе» спілкування на уроці, можливість спостерігати за поведінкою та емоціями інших людей, самим виступати на публіці та вчитися комунікації є тими неоціненними ресурсами, які приваблюють студентів своєю змістовністю та емоційним забарвленням. Саме тому зміст та сценарій уроку набувають особливого значення.

Ми невипадково вирішили висвітлити тему спільного викладання іноземної мови, оскільки маємо власний досвід викладання сумісно із волонтером Корпусу Миру, який прибув до Сумського державного університету, щоб працювати над проектом «Викладання англійської мови як іноземної». Експеримент тривав протягом двох років, причому у декількох групах. Весь цей час ми мали змогу спостерігати за прогресом у знаннях студентів, за зростанням рівня їхньої мовленнєвої компетенції, мотивації та зацікавленості. Багато студентів з задоволенням почали відвідувати щотижневі засідання клубу “English Club”, щоб додатково поспілкуватися з носієм англійської мови, розширити свій світогляд в рамках міжкультурної комунікації та збагатити словниковий запас.

Зараз, коли після дворічного перебування на кафедрі іноземних мов, наш волонтер поїхав додому, нам хочеться не забути, зберегти та поділитися тими набутками, що були отримані протягом двох років.

Не можна сказати, що командне викладання для нас щось зовсім нове та невідоме. На нашій кафедрі не раз проводилися командні змагання «Круглого столу» за участю двох груп, де обидва викладачі скоріше виконували роль координаторів, ніж ведучих. В ході підготовки до щорічних конференцій факультету та Лінгвістичного Наукового Мовного Центру кафедри іноземних мов, викладачі проводять спочатку класні конференції, переможці яких висуваються на участь у вищеозначених заходах. Для надання духу змагання та підвищення статусу класної конференції, викладачі часто об’єднуються. Також практикується викладання, особливо на заняттях з дисципліни за вибором, коли один викладач, чиєю «сильною» стороною є граматика, проводить заняття в одній групі, в той час, як інший викладач проводить розмовну практику в паралельній групі, потім вони міняються. Але таке викладання скоріше підходить до ротаційного формату спільного навчання.

Крім того, одна з авторок статті мала досвід спільної роботи за кордоном в Інженерній Академії в якості перекладача в команді з досвідченим спеціалістом. Уже тоді стало зрозуміло, що студентам подобається спостерігати та бути учасниками спільного навчання. Друга авторка протягом декількох місяців викладала українську мову волонтерам Корпусу Миру, де спільному викладанню приділялася особлива увага.

Між тим, ми вважаємо, що досвід, набутий в роботі разом з волонтером Корпусу Миру, є пріоритетним в першу чергу через те, що має наукове та методичне підґрунтя. Адже наша парна робота розпочалася з ретельного вивчення Посібника Корпусу Миру США в Україні, розробленого волонтерами Корпусу Миру та їх українськими колегами. Отже, наша теоретична підготовка, підкріплена практичними навичками роботи в команді, надала новий вектор не тільки нашій професійній діяльності, але, в першу чергу, стала корисною для студентів.

Що таке спільне викладання на уроці англійської мови? Це командна робота двох викладачів, один з яких є носієм мови, найчастіше це волонтер Корпусу Миру США, а інший – це український вчитель англійської мови.

Спільне викладання відбувається, коли два професіонали працюють разом в одному класі одночасно. Обидва викладачі разом планують і проводять свої уроки, використовуючи один з методів спільного викладання. Обидва є рівними партнерами, які активно співпрацюють зі студентами та досягають спільної мети, а саме намагаються, щоб їхні студенти якнайкраще оволоділи англійською мовою.

Спільне, або командне, викладання має свої переваги та недоліки. Звісно, що є багато переваг для волонтерів, але ми зупинимося лише на тих перевагах, які можуть отримувати наші викладачі та студенти за умови використання цієї методики.

Переваги спільного викладання на уроці англійської мови:

• Коли студенти бачать, як два викладачі працюють разом, вони самі навчаються принципам командної роботи за прикладом своїх викладачів.

• Два викладачі є представниками двох різних культур і мають власні думки стосовно кожної теми, що вивчається, і тим самим збагачують світогляд студентів і надають їм можливість дізнатися багато нового в процесі вивчення англійської мови.

• Як студенти, так і викладачі мають можливість набути цінного досвіду, розглядаючи та аналізуючи всю інформацію з різних точок зору.

• Якщо правильно використовувати методику спільного викладання, викладачі будуть змушені обговорювати різні стилі викладання, змінювати свої звичні прийоми та методи навчання студентів.

• Спільне викладання дає можливість навчати студентів у невеликих групах та навіть індивідуально.

• Коли в класі одночасно працюють два викладачі і кожен має свої власні ідеї, це дозволяє знайти і використати найкращі, найбільш креативні з них під час уроку.

Щодо недоліків спільного викладання, то до них належать:

• Можливі труднощі при спробі знайти спільну мову з волонтером Корпусу Миру.

• Необхідність знайти додатковий час для спільного планування уроків.

• Побоювання українського вчителя щодо свого рівня володіння англійською мовою, коли іноді українські викладачі просто відмовляються співпрацювати з волонтером – носієм мови, вважаючи недостатнім свій рівень володіння англійською мовою і відповідно не бажаючи втратити авторитет серед своїх учнів з цієї причини.

При спільному викладанні можна виділити 6 способів ведення уроку. Переглянемо переваги та недоліки кожного із них.

1. Один вчитель веде урок, інший спостерігає за активністю студентів, змістом поданого матеріалу, дисципліною в класі та за методикою викладання першого вчителя.

**Переваги**: • не потрібна попередня спільна підготовка до уроку та його планування разом; • більш досвідчений викладач бере на себе проведення уроку; • цей спосіб ведення уроку дозволяє менш досвідченому вчителю познайомитися з класом, з темами, що вивчаються, та методикою викладання.

**Недоліки**: • не дозволяє повністю використати сильні сторони обох викладачів;

• може викликати у вчителя, що спостерігає за веденням уроку, відчуття, ніби він сам є студентом на уроці; • може викликати розчарування в обох викладачів.

2. Один вчитель веде урок та дає вказівки всьому класу, а інший допомагає окремим студентам у разі необхідності.

**Переваги**: • не потребує багато часу для спільного планування уроку; • є корисним для окремих слабких студентів; • дозволяє більш досвідченому вчителю повністю зосередитися на веденні уроку і не відволікатися на додаткові пояснення матеріалу для слабких студентів.

**Недоліки**: • не дозволяє повністю використати сильні сторони обох викладачів;

• сприятиме тому, що студенти почнуть ставитися до одного з викладачів як до суворого наглядача; • до цього методу швидко звикають, що призводить не до командної роботи, а до стосунків «вчитель – асистент».

3. Навчання на так званих «станціях». Студентів поділяють на 3-4 рівні групи , кожна з груп відвідує певну «станцію». На них можна проводити підготовчу роботу, виконувати різні навчальні задачі або проводити оцінювання. Як студенти, так і викладачі можуть переходити з однієї станції на іншу.

**Переваги**: • кожен вчитель може планувати свій урок окремо; • всім студентам надається однаковий матеріал, але групи створюються залежно від швидкості засвоєння навчального матеріалу; • дає змогу вчителям проявити свої сильні сторони та раціонально використовувати час на уроці.

**Недоліки**: • потребує дуже багато часу на планування і вимагає ретельного дотримання плану уроку; • працює лише у випадку, коли обидва викладачі мають гарні стосунки; • можуть виникати труднощі із застосуванням цього способу, якщо класна кімната замала, кількість студентів у групі завелика і якщо дисципліна в класі слабка.

4. Паралельне навчання. Обидва викладачі беруть по половині класу і навчають студентів однакового матеріалу.

**Переваги**: • викладачі працюють з однаковим навантаженням; • студенти отримують більше уваги; • з меншими за розміром групами легше працювати;

• студентів легше забезпечити роздатковим матеріалом.

**Недоліки**: • вимагає багато часу на спільне планування уроку; • потрібні гарні стосунки між вчителями – партнерами; • дуже важко правильно поділити та використати час уроку; • якщо класна кімната недостатнього розміру, а кількість студентів у групі завелика, в класі буде шумно; • кожен вчитель повинен вміти гарно презентувати матеріал.

5. Альтернативне навчання. Один вчитель працює з більшою групою студентів, в той час як інший вчитель бере меншу групу і зосереджується на повторенні матеріалу, оцінюванні вивченого матеріалу або студенти самі роблять презентації.

**Переваги**: дозволяє використати сильні сторони обох викладачів – партнерів;

• заохочує студентів більш старанно працювати в менших группах; • викладачі планують урок окремо.

**Недоліки**: • вимагає від викладачів вміння створити особливу систему ділення класу на групи, щоб кожного разу студенти працювали в різних группах;

• потрібна велика класна кімната і гарна дисципліна на уроці; • хоча викладачі можуть планувати урок самостійно, вони повинні намагатися досягти однакових результатів в кожній групі.

6. Традиційне спільне викладання. Обидва викладачі – партнери знаходяться перед класом у певний час та разом надають інструкції студентам. Вони разом планують урок, але презентація навчального матеріалу може бути як запланованою, так і спонтанною залежно від впевненості та обізнаності викладачів щодо теми уроку.

**Переваги**: студенти бачать взаємоповагу викладачів та належні робочі стосунки; • кожен вчитель демонструє студентам своє бачення теми уроку, що допомагає навчити студентів толерантно ставитися до іншої точки зору та знайомить студентів з культурними традиціями інших країн; • дозволяє вчителям одночасно використовувати дві різні стратегії ведення уроку;

• традиційне спільне викладання демонструє повагу, позитивний обмін досвідом та командну роботу.

**Недоліки**: • цей спосіб викладання вимагає щирості та бажання налагодити гарні стосунки між обома вчителями – партнерами.

Таким чином, можна зробити деякі висновки щодо використання методики спільного викладання:

1. Обидва викладачі мають бути присутні на уроці і впевнено грати свої ролі в команді. Не треба надмірно користатися цим методом, щоб не нашкодити стосункам як з викладачем – партнером, так і зі студентами.

2. Щоб успішно досягти всіх навчальних цілей, необхідно, щоб обидва викладачі займалися зі всіма студентами в класі без вийнятку.

3. Обидва викладачі – партнери повинні брати участь в оцінюванні рівня всіх студентів у класі.

4. Викладачі – партнери повинні навчати не тільки мові, але й культурі англомовних країн, оскільки наявність у класі вчителя – носія мови є великою перевагою.

5. Викладачі – партнери повинні знати і користатися перевагами різних стилів спільного викладання. Неприємні несподіванки і припущення під час уроку не підуть на користь викладанню та не покращать стосунки між викладачами – партнерами.

6. Обидва викладачі повинні переконатися, що методика спільного викладання подобається студентам і корисна для них.

7. Під час спільного викладання дуже потрібні гнучкість та диференційований підхід до різних студентів.

**Література:**

1. Peace Corps Ukraine. Team Teaching Manual.

2. English for Specific Purposes (ESP). National Curriculum for Universities. [Електронний ресурс] Режим доступу: <http://ea.donntu.edu.ua/handle/123456789/1849>

3. Amanda Morin. Collaborative Team Teaching: What You Need to Know. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.understood.org/en/learning-attention-issues/treatments-approaches/educational-strategies/collaborative-team-teaching-what-you-need-to-know>

4. Team Teaching: A Brief Summary. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://ctl.byu.edu/tip/team-teaching-brief-summary>